CABECERA

YACIMIENTO: Castillo de Toya (Tugia, Peal de Becerro, Jaén)
MUNICIPIO: Toya (Peal de Becerro)
PROVINCIA: Jaén
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 2169; ICERV 346; IHC 173; IHC 402; CILA 7, 555
N. INV: Museo Arqueológico Nacional, nº inv. 533 (Madrid)
TIPO YACIMIENTO:
OBJETO: Copia de placa
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:
SOPORTE: PLACA
TIPO DE EPÍGRAFE: RELIGIOSO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 52 x 42
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 1
H. MAX. LETRA: 5
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Copia
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
+ Ad te lebavi o[culos meos]

Lectura dada por ICERV 346.

Ad[c]eleravi o[bitum tuum ut celerius recipiare in caelum]

Lectura dada por IHC 402.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Hacia ti elevaré mis ojos

Traducción dada por CILA 7, 555.
COMENTARIO:
El texto está inspirado en el pasaje bíblico del Salmo 122, 1 (Felle, 2006).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: ICERV 346
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: La única línea de texto ocupa la parte superior. Debajo hay dos motivos decorativos que consisten en dos grandes discos con estrella de seis puntas (CILA 7, 555).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letras capitales cuadradas, de trazo regular y buena incisión. No se observan signos de interpunción (CILA 7, 555).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: S. VI d.C. (CILA 7, 555 citando a Hübner).
CRIT. DAT.: Criterios paleográficos (CILA 7, 555).
CONTEXTO HALLAZGO: Según recogía Francisco Laín en una carta conservada en la Real Academia de la Historia, fechada en Bujalance el 24 de septiembre de 1818, la pieza se encontraba en la torre del castillo de Toya, en la parte septentrional. El original sería una inscripción monumental del coro o de otra parte de la iglesia (CILA 7, 555).
OBSERVACIONES ARQUEOL.: Manuel de Góngora realizó una reproducción que se conserva en el MAN con el número de inventario 533 (CILA 7, 555).

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 2169; ICERV 346; IHC 173 = IHC 402; CILA 7, 555; Felle, Antonio Enrico (2006) Biblia Epigraphica. La Sacra Scrittura nella documentazione epigrafica dell'Orbis Christianus Antiquus (III-VIII secolo), Bari, Edipuglia, n.º 781. Fita, Fidel (1909) Fr. Salvador Laín y Rojas. Dos cartas inéditas de este franciscano ilustre, , En: Boletín de la Real Academia de la Historia, vol. 55, pp. 469-470.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES



Lám. 357. Tugia n.º 555

132035